

Saignelégier 2025 + 2026



Léa et Ben

chez les vaches allaitantes

Départ

Léa et Ben sont tout excités. Ils vont passer la journée avec Simon, qui est agriculteur, et pourront lui poser toutes les questions qui leur passent par la tête. Tu viens aussi?

Parcours : Prends un flyer et suis le chemin indiqué en rouge sur la carte. Aux postes signalés par un point, tu trouveras des activités.

Lea und Ben

bei den Mutterschön

Start

Lea und Ben sind ganz aufgeregt. Sie werden den Tag mit Simon, dem Bauern, verbringen und können ihm alle Fragen stellen, die ihnen durch den Kopf gehen. Du kommst auch?

Route: Nimm einen Flyer und folge dem roten Weg auf der Karte. An den markierten Punkten wirst du Aktivitäten finden.

Pour s'amuser en famille!

Sentier découverte à Saignelégier
 20 mai au 31 octobre 2025 / 2026
 Temps de marche (avec les activités) :
 30 minutes
 Convient aux poussettes



Saignelégier 2025 + 2026



Toutes les vaches donnent-elles du lait pour mon chocolat chaud ?



Léa et Ben craignent que Ficelle n'ait pas assez de lait si Fleurette est aussi traitée. Simon explique que dans l'élevage allaitant, le lait est uniquement pour le veau et que la vache mère n'est pas traitée. Le lait destiné aux humains est obtenu en trayant les vaches laitières. Pour qu'une vache laitière produise du lait, elle doit donner naissance à un veau. Celui-ci est élevé séparément de sa mère, avec du lait et du foin.

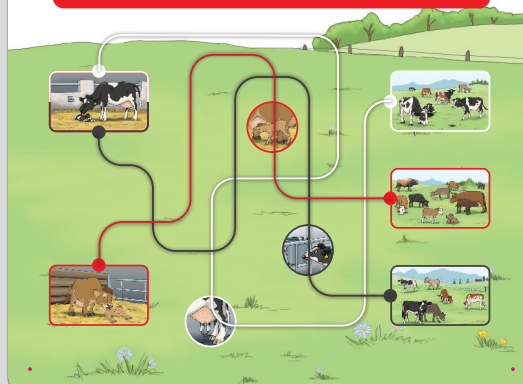
Activité : Conduis les vaches et les veaux vers le bon pâturage. Observe les troupeaux le long du sentier découverte : s'agit-il de vaches laitières, de vaches allaitantes et de veaux ou de génisses ?



Geben alle Kühe Milch für meinen Schoggi-drink?

Die Kuhmilch ist ein wertvolles Produkt, das in der Schweiz für den menschlichen Verzehr und für die Herstellung von Käse, Butter und anderen Milchprodukten genutzt wird. Die Milch der Kühe wird durch das Melken gewonnen und ist ein wichtiger Bestandteil der Schweizer Ernährung.

Le savais-tu ? Chez la vache laitière, c'est la production de lait qui compte. C'est pourquoi elle a un pis plus gros et est moins charnue que les vaches destinées à l'élevage allaitant.



Il est important de choisir des produits laitiers de qualité pour garantir la santé et le bien-être de votre famille. Optez pour des produits locaux et bio, qui sont plus sûrs et plus savoureux.

Saignelégier 2025 + 2026



Les veaux sont-ils des animaux domestiques ?



Léa et Ben aiment beaucoup les veaux et voudraient les caresser comme des animaux domestiques. Simon explique que c'est une mauvaise idée, car la vache mère protège son petit. Si on ne respecte pas une distance de sécurité avec les animaux, ils peuvent se sentir menacés et attaquer. Pour éviter une telle situation, il est donc important de respecter les règles en randonnée.

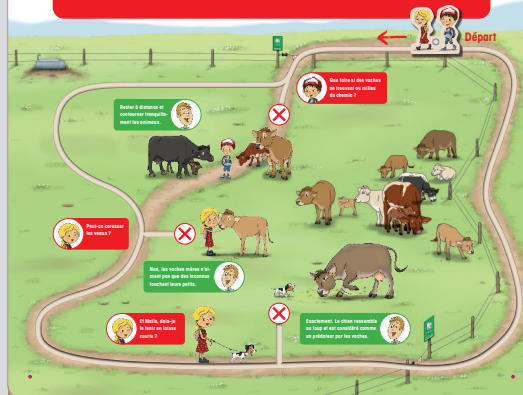
Activité : Guide Léa et Ben en toute sécurité à travers le troupeau et apprends les règles de comportement face à des bovins.



Sind Kälber Kuscheltiere?

Les veaux sont des animaux domestiques. Ils sont très mignons et on a envie de les caresser. Mais il faut leur laisser leur espace. Si on les touche sans leur laisser leur espace, ils peuvent se sentir menacés et attaquer. Pour éviter une telle situation, il est donc important de respecter les règles en randonnée.

Le savais-tu ? Si la situation devait malgré tout devenir critique, il faut se retirer immédiatement et rapidement en évitant de regarder les animaux dans les yeux. Pour faire diversion, jeter une veste ou un sac à dos sur le sol et lâcher immédiatement le chien. Les chiens sont plus rapides que les vaches et peuvent se mettre en sécurité tout seuls.



Schon gewusst? Sollte es dennoch kritisch werden, sich sofort und schnell zurückziehen und den direkten Blickkontakt mit dem Tier vermeiden. Zur Diversion werfen Sie eine Weste oder einen Rucksack auf den Boden und lassen sich sofort von den Tieren entfernen. Hunde sind schneller als Kühe und können sich selbstständig in Sicherheit bringen.

Bitte nicht mit dem Hund auf dem Wanderweg spielen.

Bitte nicht mit dem Hund auf dem Wanderweg spielen.

Bitte nicht mit dem Hund auf dem Wanderweg spielen.

Bitte nicht mit dem Hund auf dem Wanderweg spielen.

Saignelégier 2025 + 2026



Une vache consomme-t-elle beaucoup d'eau?

Léa et Ben ont appris à l'école qu'il fallait économiser l'eau. En Suisse, une personne en consomme 160 litres par jour. Ils ne s'attendaient pas à un tel chiffre. Mais quelle quantité d'eau est nécessaire pour produire de la viande? Simon explique que cela peut varier. Chez lui, pas besoin d'arroser les pâturages, il pleut suffisamment. La consommation d'eau potable n'est donc pas très élevée pour ses vaches.

Activité: Quelles quantités d'eau sont nécessaires pour la production de ces différents aliments? Place les verres au bon endroit.



Braucht eine Kuh viel Wasser?

Les élèves ont appris à l'école qu'il fallait économiser l'eau. En Suisse, une personne en consomme 160 litres par jour. Ils ne s'attendaient pas à un tel chiffre. Mais quelle quantité d'eau est nécessaire pour produire de la viande? Simon explique que cela peut varier. Chez lui, pas besoin d'arroser les pâturages, il pleut suffisamment. La consommation d'eau potable n'est donc pas très élevée pour ses vaches.

Le savais-tu? Quand les vaches s'alimentent essentiellement d'herbages, la production de 1 kg de viande ne consomme pas beaucoup d'eau potable.

Tu te demandes pourquoi la production de viande basée sur les herbages consomme moins d'eau en Suisse qu'à l'étranger?

La réponse et d'autres infos intéressantes ici:



pour 1 kg de bœuf issu de l'élevage intensif* (international)



pour 1 kg de bœuf issu de l'élevage au pâturage* (international)



pour 1 kg de viande* (international)



pour 1 kg de bœuf issu de l'élevage au pâturage (Vache mère Suisse)



pour 1 kg de viande* (international)

Schon passiert bei grosser Tierhaltung braucht es für die Produktion von 1 kg Fleisch viel Leitungswasser.

Et voilà! Les élèves ont appris à l'école qu'il fallait économiser l'eau. En Suisse, une personne en consomme 160 litres par jour. Ils ne s'attendaient pas à un tel chiffre. Mais quelle quantité d'eau est nécessaire pour produire de la viande? Simon explique que cela peut varier. Chez lui, pas besoin d'arroser les pâturages, il pleut suffisamment. La consommation d'eau potable n'est donc pas très élevée pour ses vaches.

100 1 kg Fleisch aus der Intensivhaltung* braucht es 684 Liter Wasser (international)

100 1 kg Fleisch aus der Weidewirtschaft* braucht es 200 Liter Wasser (international)

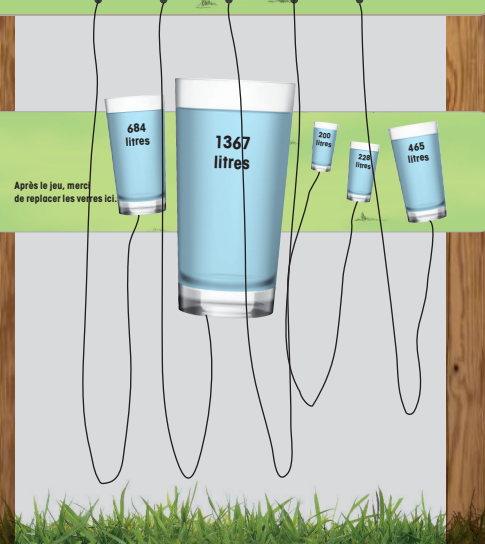
100 1 kg Fleisch* braucht es 238 Liter Wasser (international)

100 1 kg Fleisch* braucht es 1367 Liter Wasser (international)

100 1 kg Fleisch aus der Weidewirtschaft (Mutterkuh Schweiz) braucht es 465 Liter Wasser (international)

100 1 kg Fleisch aus der Weidewirtschaft (Mutterkuh Schweiz) braucht es 200 Liter Wasser (international)

* Moyennes mondiale d'après M.M. Makkar, A.Y. Hoeskens. The green, blue and grey water footprint of farm animals and animal products. Unesco, 2010.



Saignelégier 2025 + 2026



Le rôti, seulement chez grand-maman?



Quand les parents de Léo et Ben préparent de la viande, ils la font en général griller rapidement à la poêle. Pourtant, concocter un braisé de bœuf par exemple c'est tout simple – et moins cher! En une quinzaine de minutes, le gros du travail est fait, et l'on peut s'occuper d'autre chose pendant la cuisson. Si les enfants ont un peu de retard, ce n'est pas grave, la viande cuit juste un peu plus longtemps. Les special cuts sont aussi une alternative intéressante. Quand on les coupe d'une certaine manière, les morceaux destinés à être braisés peuvent aussi être grillés.

Activité: Quels morceaux doit-on cuire longtemps (rouge), lesquels peu de temps (bleu)? Quel est le morceau avec le meilleur rapport qualité-prix?



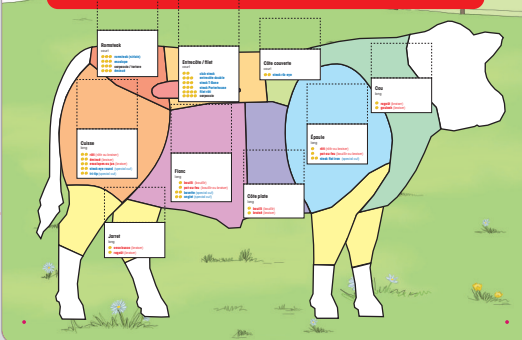
Braten kochen, kann das nur Groß?

Bei den Eltern von Léo und Ben wird Fleisch meistens schnell gebraten. Aber es ist auch ganz einfach, ein Braten zu machen – und das ist auch billiger! In nur fünfzehn Minuten ist die Arbeit fast erledigt, und man kann sich um andere Dinge kümmern, während das Fleisch kocht. Wenn die Kinder etwas später kommen, ist das kein Problem, das Fleisch braucht nur ein bisschen länger zu kochen. Auch Special Cuts sind eine interessante Alternative. Wenn man sie auf eine bestimmte Weise schneidet, können Stücke, die normalerweise für das Braten vorgesehen sind, auch gebraten werden.

Aktivität: Welche Stücke müssen lange (rot) und welche kurze (blau) kochen? Welches Stück hat das beste Preis-Leistungs-Verhältnis?

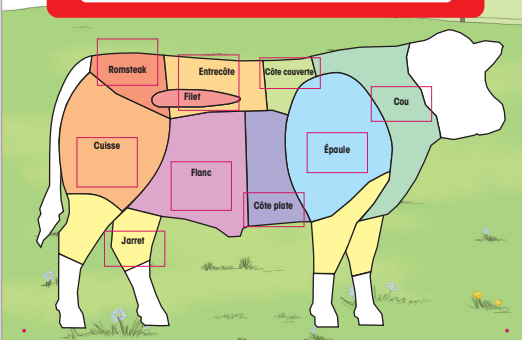
Le savais-tu? Braiser, rôtir ou bouillir la viande sont des procédés de cuisson faciles, peu coûteux et qui favorisent le bien-être animal et le développement durable.

Braiser: Soit échaudé la viande à l'eau et joint à la cuisson. Braiser la viande à couvert dans un récipient fermé pendant 1 à 2 heures à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 120°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 130°C.



Le savais-tu? Braiser, rôtir ou bouillir la viande sont des procédés de cuisson faciles, peu coûteux et qui favorisent le bien-être animal et le développement durable.

Braiser: Soit échaudé la viande à l'eau et joint à la cuisson. Braiser la viande à couvert dans un récipient fermé pendant 1 à 2 heures à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 120°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 130°C.



Ettes du savais-tu? Braiser, rôtir ou bouillir la viande sont des procédés de cuisson faciles, peu coûteux et qui favorisent le bien-être animal et le développement durable.

Braiser: Soit échaudé la viande à l'eau et joint à la cuisson. Braiser la viande à couvert dans un récipient fermé pendant 1 à 2 heures à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 100°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 120°C. Le bœuf, le porc, le mouton et le poulet se braisent à 130°C.



2 x Flyerboxen
1 x für DE 1 x für FR

Saignelégier 2025 + 2026



Combien y a-t-il de races?

Léa et Ben ont remarqué que toutes les vaches ne se ressemblaient pas. Simon leur explique que Vache mère Suisse réunit plus de 30 races différentes. Il leur montre des photos des races les plus communes en Suisse.

Activité: Où se trouve la maman de chaque veau? Suis la ligne et réunis chaque vache et son petit.
Quel est le veau que tu préfères?

Pendant que tu es à la ferme, tu peux jouer avec le veau-bâton. Merci de le ramener à sa mère avant de partir.



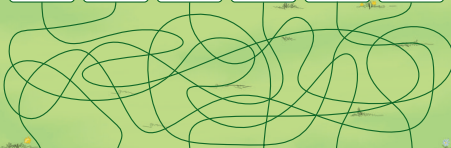
Wie viele Rassen gibt es?

Les vaches de Suisse ont plus de 30 races différentes. Elles se ressemblent pas. Simon leur explique que Vache mère Suisse réunit plus de 30 races différentes. Il leur montre des photos des races les plus communes en Suisse.

Le savais-tu?

Le veau et sa mère restent toujours ensemble.

Schon gewusst? Mutter und Kind bleiben immer zusammen.



Saignelégier 2025 + 2026



Pourquoi certaines vaches portent-elles des cloches?



Léa et Ben ont remarqué que certaines vaches portent des cloches. Mais pourquoi, en fait? Voici la réponse de Simon: «Les cloches aident à retrouver les animaux, surtout dans les grands pâturages comme à l’alpage, ou lorsqu’il y a du brouillard ou qu’il fait nuit. Le tintement de la cloche sert aussi à effrayer les loups et les ours. Dans certaines régions, on attribue même aux cloches un pouvoir protecteur.»

Activité: Les cloches ci-dessous émettent des notes différentes. Connais-tu une chanson qui parle de vaches ou d’autres animaux? Léa et Ben se réjouissent d’écouter ton petit concert.

Tu trouveras ici quelques chansons pour t’inspirer:



Warum gibt es Kühe mit Kuhglocken?

Les cloches aident à retrouver les animaux, surtout dans les grands pâturages comme à l’alpage, ou lorsqu’il y a du brouillard ou qu’il fait nuit. Le tintement de la cloche sert aussi à effrayer les loups et les ours. Dans certaines régions, on attribue même aux cloches un pouvoir protecteur.



Saignelégier 2025 + 2026



Les déchets sont-ils dangereux pour les vaches?

Léa et Ben savent très bien que laisser des déchets dans l'herbe est mauvais pour l'environnement. Par contre, ils ne savaient pas que les débris représentent un danger mortel pour les vaches. Voici les explications de Simon: «Les vaches mangent de grandes quantités d'herbe en peu de temps et ingèrent parfois les déchets laissés au bord de la route. Si, par mégarde, la vache avale un morceau de verre ou un bout de canette en alu, elle peut en mourir. Malheureusement, cela arrive encore trop souvent.»

Activité: Aide à protéger le veau Ficelle et sa maman Fleurette et lance les canettes dans la poubelle.



Ist Abfall gefährlich für Kühe?

Die meisten Kinder wissen schon, dass es schlecht ist, wenn Müll in der Natur herumliegt. Aber sie wissen nicht, dass dies für Kühe ein tödliches Gift sein kann. Wenn eine Kuh einen Stückchen Glas oder ein Stückchen Aluminiumblech frisst, kann sie daran sterben. Leider passiert das noch zu oft. Bitte helfen Sie, dies zu verhindern!

Après le jeu, n'oublie pas de remettre la canette dans la poubelle – tu sais maintenant pourquoi c'est si important.



Bitte denke nach dem Spiel wieder an die Mülltrennung – jetzt wusstest du, weshalb das so wichtig ist.



Saignelégier 2025 + 2026



Que mangent les vaches allaitantes?

Léa et Ben ont appris à l'école qu'on déforestait la forêt amazonienne notamment pour couvrir nos besoins en soja et en huile de palme. Ils ne savaient pas qu'autant d'aliments contenaient de l'huile de palme. Ils aimeraient savoir si les fourrages des vaches en contiennent aussi. Les enfants ont en outre demandé à Simon ce que les vaches mangent en général.

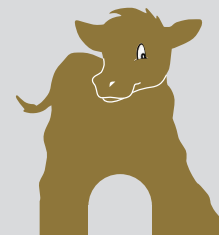
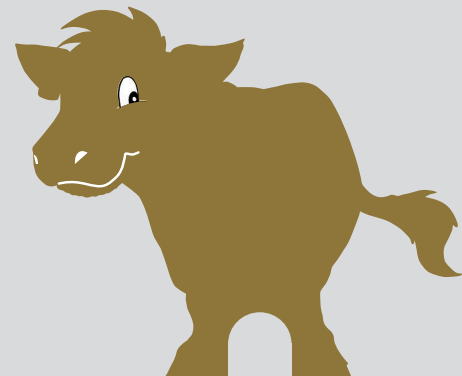
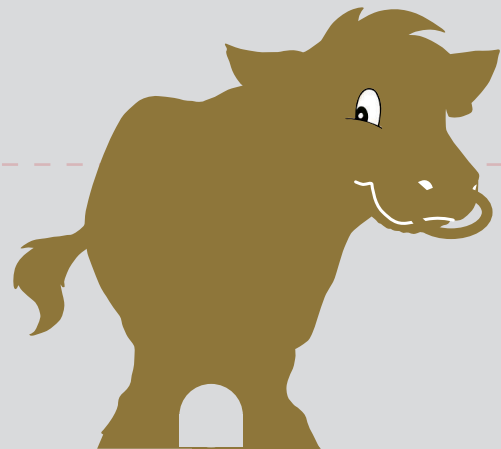
Activité: Découvre ce que mangent les vaches de Simon et quels aliments sont interdits dans la production de Natura-Beef et de Natura-Veal. Toutes les balles ne passent pas dans le trou.

Was fressen die Mutterkühe?

Les balles de nourriture sont distribuées à la ferme de Simon. Les enfants doivent décider si les aliments sont autorisés ou interdits dans la production de Natura-Beef et de Natura-Veal. Les balles sont distribuées à la ferme de Simon.

Legende: Autorisé (✓) / Interdit (✗)

- Soja ✓
- Maïs ✓
- Huile de palme ✗
- Soja ✗



Saignelégier 2025 + 2026



Grandes cultures: possible partout?



Savais-tu que les champs cultivés ont besoin de repos? C'est pourquoi Simon y sème parfois des prairies. Le sol peut ainsi se régénérer et accumuler les nutriments nécessaires aux cultures. Les veaux et les vaches sortent tous les jours sur ces prairies pour y manger de l'herbe, un aliment sain et digeste pour eux. Il est par ailleurs impossible de cultiver les terrains très pentus, heureusement que les vaches entretiennent les pâturages sur les alpages.

Activité: Où est-il pertinent de cultiver des céréales? Et de faire paître des vaches? Regarde si les aimants tiennent sur les points rouges ou non.



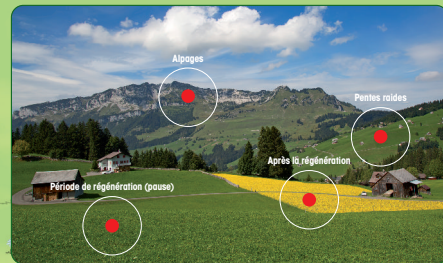
Macht Ackerbau überall Sinn?

Text in small font, likely a QR code description or additional information.

Le savais-tu? En Suisse, 80% des surfaces utilisées dans l'agriculture et sur les alpages sont des prairies et des pâturages. Sans les ruminants, comme les vaches, on ne pourrait pas exploiter ces terres pour la production de denrées alimentaires.

Text in small font, likely a QR code description or additional information.

Alpen - Alpen
Bäding - Bäding
Nach Regen - Nach Regen
Regenwasser - Regenwasser



Après le jeu, merci de replacer les aimants ici.



Saignelégier 2025



L'élevage allaitant, c'est quoi?



Léa et Ben adorent observer les veaux et leurs mères au pâturage. «Oh, regarde, le veau Ficelle tête sa mère Fleurette, c'est trop mignon!» Par contre, ils ne savent pas encore exactement comment fonctionne l'élevage allaitant en Suisse. Simon leur présente des photos sur lesquelles les animaux expliquent tout eux-mêmes.

Activité: Regarde les photos et lis le texte dans les bulles. Que veulent te dire les animaux? Vois-tu la même chose quand tu observes les pâturages?



Was ist eigentlich Mutterkuhhaltung?

Les veaux et les vaches sont élevés ensemble pendant toute leur vie. Les veaux restent avec leur mère jusqu'à l'âge de 18 mois. Ils sont allaités et se développent naturellement. Ils sont élevés dans des conditions de bien-être élevées et sont élevés dans des conditions de bien-être élevées.

Quelle est la différence entre l'élevage allaitant et l'élevage à l'étable? Pourquoi est-ce important de savoir cela? Comment pouvons-nous soutenir l'élevage allaitant? Quelles sont les avantages de l'élevage allaitant? Comment pouvons-nous soutenir l'élevage allaitant? Quelles sont les avantages de l'élevage allaitant?

Le savais-tu? Le bien-être animal et la durabilité jouent un rôle central dans la production de Natura-Beef et de Natura-veal.



Beef garantit aux Nations Unies et aux Nations Unies l'adoption de l'élevage allaitant.



Saignelégier 2025 + 2026



Neuproduktion Postentafel

Léa et Ben
chez les vaches allaitantes

Arrivée

Léa et Ben se demandent pourquoi Fleurette et Ficelle ne sont pas toujours au pâturage. Simon, le fermier, explique : « Parfois, le sol est trop humide et les animaux abîmeraient la couche herbeuse avec leurs pas. En été, il fait parfois chaud, alors nous laissons les animaux sortir la nuit ou, comme Fleurette et Ficelle, ils profitent de la fraîcheur de l’alpage. En hiver, nous donnons à l’étable le foin que nous avons stocké en été ».

Activité : Quel temps fait-il aujourd’hui ? Les vaches en bois peuvent-elles aller au pâturage ou restent-elles à l’étable ?

© 2025 Natur-Beef

Léa und Ben
bei den Mutterkühen

Ziel

Das Ziel ist es, dass die Kinder verstehen, warum die Kühe nicht immer im Weiden sind. Sie lernen, dass das Wetter eine Rolle spielt und dass die Kühe im Winter im Stall bleiben, um das Heu zu fressen, das sie im Sommer gesammelt haben. Sie lernen auch, dass die Kühe im Sommer bei warmem Wetter in den Schatten gehen oder nachts rausgehen können.

Le savais-tu ? Les vaches préfèrent le froid à la chaleur. Contrairement à ces vaches en bois attachées, les animaux des exploitations Natura-Beef peuvent se déplacer librement.

© 2025 Natur-Beef

Schon gewusst? Kühe mögen es kühler als die Hitze. Im Sommer zu warmen Tagen werden Kühe eher im Schatten oder nachts rausgelassen. Im Winter bleiben sie im Stall, um das im Sommer gesammelte Heu zu fressen.



QR-Codes



1 x Klebeschrift



2 x Boxen für Kinderbüchlein